

1936-01-20

AFSENDER

Fritz Syberg

MODTAGER

Hans Syberg

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Sprog:

Da

Dateringsbegrundelse:

Datoen er skrevet øverst s. 1

Afsendersted:

Pilegården Kerteminde

Afsenderinfo (lakstempel, adresse m.m.):

Gårdens og byens navn er skrevet øverst s. 1

Omtalte personer:

HC Andersen

Valborg Andresen

Georg Brandes

Sven Clausen

Johannes Ewald

Ludvig Holberg

Valdemar Holberg

Henrik Ibsen

Søren Kierkegaard

Kaj Senstius

Franz Syberg

Valdemar Vedel

Johan Wessel

Arkivplacering:

Kerteminde Egns- og Byhistoriske

Arkiv, 2010/57, A 120, Lb. 5, 1284

Trykt udgave:

Nej

Proveniens:

Boet efter Peter von Syberg

DOKUMENTINDHOLD

Fritz Syberg ønsker Hans tillykke med fødselsdagen.

Franz/Trylle er til middag i Odense. Fritz Syberg maler på tre snebilleder.

Sven Clausen angriber i avisen Søren Kierkegaard for at være tyskpåvirket. Brandes mente nu ellers, at Kierkegaard var en af de få ærkedanske. Syberg fortæller en anekdote om Henrik Ibsen.

TRANSSKRIFTION

Pilegården Kerteminde

20-1-36

Kære Hans

Ja saa tillykke med Fødselsdagen, det er jo 41 - ja Aarene gaar. Den Fest der skal gøres for Dig maa I selv lave og I er jo ogsaa unge nok dertil. Min Fødselsdagsgave sender jeg i tidssvarende Form og beder Dig selv omsætte den i en mere tiltalende. Jeg er ene i Dag. Trylle er til Middag paa Hotel et eller andet i Odense med med ["med" overstreget] Fru Andresen og Organist Senstius, jeg vil haabe han slipper vel hjem i det glatte Føre eller er saa fornuftig at sove derude. Alt gaar ved det gamle, jeg har havt gunstig Vejr til tre store Snebilleder som maaske nu naar at blive gjort færdige. Det ene har været under arbejde i de sidste 16 Aar.

I disse Dage har jeg moret mig over Sven Clausens Anfald paa den afdøde S. Kierkegaard, der nu pludselig skal være tysk fordi S.C. ikke kan lide ham (og Tyskerne). I Brandes' Bog om S.K. staar at han er en af de ganske faa danske Forfattere hvis Urfædre taber sig i de danske Bønder (ligesom H.C. Andersen) ellers er de som oftest norske (Holberg, Wessel) eller tyske (Evald, Øhlenschläger). Man maa jo more sig med noget og jeg studerer Aviserne til sidste Komma. Jeg begynder at forstaa Ibsen som tilbragte sin Dag med at sidde i en tysk Bierknejpe x) med utallige Aviser og Masser af Ølkrus. Hils nu hele Familien saa mange I kommer sammen og glædeligt Nyt Aar

Far.

x) Kom der besøgende og vilde se Giraffen viste han dem af. Kritikerens Valdemar Vedel var saa uheldig at sige at han skulde i Teater - det var for at holde "Samtalen" i Gang som var ved at ebbe ud da VV. var den eneste som sagde noget. H.I. tog Uret op af Vestelommen og saa paa det: "saa er det Tiden De skal gaa" - -

Pilegaardens Kjerteminde
20-1-36

Kære Hans.

Ja saa tillykke med Fødsels-
dagen, det er jo 41 - ja Aarene
gaar. Den Fødsel der skal gøres for
dig maa I selv lave og I er jo
ogsaa uenige note dertil. Min Fødsels-
dagsgave sender jeg i tidsvarende
Form og bedes dig selv omsætte den i
en mere tiltalende. Jeg er ene i
Dag. Trylle er til Middag paa Hotel
et eller andet i Odense med Fru
Andersen og Organist Jensen, vi vil
haabe han slipper vel hjem i det
glatte Firs eller er saa fornuftig at rove
derude. Alt gaar ved det gamle, vi
har haast gunstig Vejr til tre store
Snebilleder som maastes nu naar at
blive gjort ferdige. Det ene har været under
Arbejde i de sidste 16 Aar.

A120
Lb. 5
1284

I dine Dage har jeg mødt mig over
Jørgen Clausens Anfald paa den afdøde
J. Kirkegaard, der nu pludselig skal
være tysk fordi J. C. ikke kan lide ham
(og Tyskerne). I Brandes' Bog om J. K.
staar at han er en af de gauste faa danske
forfattere hvis Ufædre taber sig i de
danske Bønder (ligesom N. G. Andersen)
ellers de som optert norske (Wolberg,
Wenck) eller tyske (Ewald, Palenschlager).
Man maa jo mere sig med noget og
jeg studerer Aviserne til sidste Komma.
Jeg begynder at forstaa Jørgen som tilbragt
sin Dag med at sidde i en tysk Bierkøje^{*)}
med utallige Aviser og Maner af Glycerin.
Hils mi hele Familien saa mange I
Kommer sammen og gledenigt Nytt Aar.

Far.

*) Kom der besøgende og vilde se Giraffen viste han
dem af. Kritikeren Valdemar Vedel var saa uheldig
at sige at han skulde i Teater — det var for at holde
Samtalen i Gang som var ved at ebbe ind da V. V. var
den eneste som sagde noget. H. F. tog Hæd op af Ventelommen
og saa paa det: " saa er det Tiden der skal gaa " —